

LES PÉNITENCIERS

LES SUICIDES—DEMANDE DE DÉCLARATION MINISTÉRIELLE

M. John Gilbert (Broadview): Puis-je poser une question au solliciteur général? A propos du taux extrêmement élevé de suicides dans les pénitenciers fédéraux—23 cas depuis septembre et 80 tentatives qui ont échoué—quand le ministre compte-t-il faire une déclaration sur cette importante question, en vue de mettre fin à cet état de choses?

[Français]

L'hon. Jean-Pierre Goyer (solliciteur général): Monsieur le président, je suis d'avis que ce n'est pas en faisant des déclarations que nous allons régler ce problème. Il s'agit d'une question excessivement complexe, et il faut tenir compte, dans notre société, que le taux des suicides augmente de plus en plus. Cela n'est évidemment pas une excuse pouvant justifier l'augmentation du nombre des suicides dans les pénitenciers. Par ailleurs, les statistiques indiquent que 50 p. 100 des personnes qui se sont suicidées au cours des 12 dernières années l'ont fait alors qu'elles subissaient des traitements psychiatriques et au cours de leur première année d'incarcération. Au fait, nous faisons des études à ce sujet. Nous tenons à progresser, et la meilleure façon de le faire serait de mettre plus de personnel à la disposition des détenus...

M. l'Orateur: A l'ordre. Je ne crois pas que l'honorable ministre devrait faire une déclaration à l'instigation du député.

[Traduction]

M. Gilbert: Le ministre examinera-t-il aussi pourquoi le nombre de détenus est si élevé au Canada—80 pour chaque groupe de 100,000 personnes par rapport à 60 en Suède et 21 en Hollande?

* * *

LES TRANSPORTS

LA MISE EN SERVICE DU BAC NEW DIGBY-SAINT-JEAN AVANT L'ACHÈVEMENT DES DOCKS

M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova): Je voudrais demander au ministre des Transports s'il a consulté le Canadien Pacifique à propos du transbordeur Digby-Saint-Jean. Peut-il affirmer à la Chambre que ce transbordeur servira temporairement en attendant l'achèvement des quais à Saint-Jean?

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Oui, monsieur l'Orateur, c'est un des sujets que j'ai abordé à Saint-Jean (N.-B.), lundi. Depuis mon retour, je me suis entretenu avec mon collègue des Travaux publics. Lui et moi avons tous deux l'intention d'accélérer le travail et de prendre certaines dispositions temporaires pour que ce service puisse commencer à temps.

LA DEMANDE D'ENQUÊTE SUR LE TARIF-MARCHANDISES EN SASKATCHEWAN

M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar): Une question supplémentaire. Comme le premier ministre de la Saskatchewan a demandé la semaine dernière qu'on fasse enquête sur le tarif-marchandises dans sa province, le ministre accédera-t-il à sa demande en nommant une commission royale d'enquête?

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Je doute qu'il s'agisse là d'une question supplémentaire. M. Thatcher a demandé bien des choses. Il n'a pas, jusqu'ici, demandé de traversier pour la Saskatchewan. Mais revenons au sujet: nous avons fait des progrès remarquables dans les entretiens sur le tarif-marchandises dans l'Ouest du Canada. Je ne suis pas sûr, encore, qu'une commission royale d'enquête soit la solution logique, au point où en sont les choses. On semble s'accorder à dire, en général, que la formule la plus productive pour l'instant serait peut-être d'examiner les taux visant certains produits et d'isoler ceux qui créent le plus de difficultés. A mon avis, c'est ce que nous devrions faire.

* * *

LA POLLUTION

LE PROJET DE LOI SUR LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE—L'AVIS DES PROVINCES

M. Randolph Harding (Kootenay-Ouest): J'ai une question pour le ministre des Pêches et des Forêts. Le ministre ou un représentant de son ministère s'est-il entretenu du contenu du projet de loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique avec toutes les provinces avant sa présentation à la Chambre? Sinon, quelles provinces n'ont pas été consultées?

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et Forêts): Monsieur l'Orateur, le projet de loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique a été discuté en principe. Maintenant, pour ce qui est de sa publication...

M. l'Orateur: A l'ordre. Je dois interrompre le ministre. Le député doit se rendre compte que c'est le premier article à l'ordre du jour aujourd'hui, et peut-être que ce sera alors le temps de poser ce genre de question. Nous ne devrions pas anticiper l'ordre du jour.

* * *

LE CANADIEN NATIONAL

SAINT-JEAN (T.-N.)—LE REFUS DE PAYER DES EMPLOYÉS BLOQUÉS PAR UNE TEMPÊTE DE NEIGE

M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est): Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au ministre des Transports s'il est maintenant en mesure de répondre à la question relative aux 500 employés du Canadien National à Terre-Neuve qui ont été privés d'une journée de salaire par suite d'un état d'urgence déclaré à l'occasion d'une grosse tempête de neige?